

Інформація для громадян України, які прибули до Польщі з 24 лютого 2022 року (згідно Закону від 12 березня 2022 року «Про допомогу громадянам України у зв'язку зі збройним конфліктом на території цієї країни»), які шукають місця в яслах для догляду за дітьми віком від 20 років тижнів до 36 місяців.

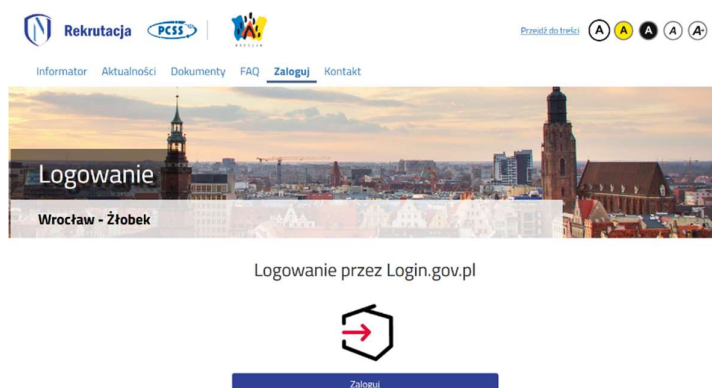
Батьки/законні опікуни, громадяни України які шукають місце в яслах у закладах Вроцлавського комплексу ясел (державних) та в недержавних яслах (приватних) з фінансовою допомогою міста Вроцлав для власних або усиновлених дітей повинні виконати наступні кроки:

- A. легалізувати своє перебування в Польщі в порядку, передбаченому Законом, на підставі заяви, поданої до будь-якого виконавчого органу гміни Вроцлав;**
- B. отримати номер PESEL;**
- C. надати згоду на створення та підтвердження Довіреного профілю;**
- D. Подати електронну заявку про прийом дитини в ясла**

ПОДАННЯ ЗАЯВКИ

Маючи підтверджений Довірений профіль, Ви можете подати заявку на прийом дитини в ясла, виконавши такі дії:

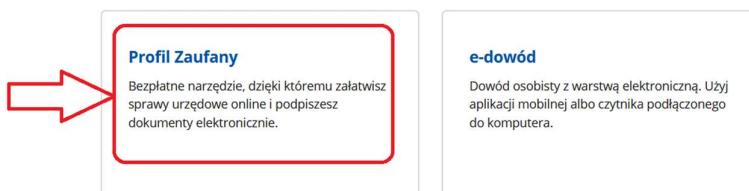
1. Щоб заповнити заявку в системі, необхідно спочатку увійти на сайт <https://rekrutacja-zlobki.um.wroc.pl/> за допомогою урядової системи Login.gov.pl



2. Перейшовши на сайт login.gov.pl потрібно перейти на вкладку „PROFIL ZAUFANY” [ДОВІРЕНИЙ ПРОФІЛЬ]

Wybierz sposób logowania

Bezpieczny i darmowy dostęp do usług publicznych



3. Заповнити заявку згідно з поясненнями до зазначених полів, враховуючи вказані нижче коментарі.

ПОЯСНЕННЯ ПОЛІВ ЕЛЕКТРОННОЇ ЗАЯВКИ НА ПРИЙОМ ДИТИНИ В ЯСЛА**DANE DZIECKA [ДАНИ ДИТИНИ]**

- **IMIĘ [ІМ'Я]:** вкажіть ім'я дитини (перше)
- **DRUGIE IMIĘ [ДРУГЕ ІМ'Я]:** вкажіть друге ім'я дитини, якщо існує
- **NAZWISKO [ПРИЗВИЩЕ]:** вкажіть прізвище дитини
- **PESEL:** вказуємо номер PESEL, якщо він був виданий або документ (наприклад, серія і номер), що посвідчує особу дитини
- **DATA URODZENIA [ДАТА НАРОДЖЕННЯ]:** дата народження буде згенерована з номера PESEL, якщо Ви його вказали, якщо ні, вкажіть дату народження дитини
- **SERIA I NUMER PASZPORTU/DOKUMENTU TOŻSAMOŚCI [СЕРІЯ ТА НОМЕР ПАСПОРТА/ДОКУМЕНТУ, ЩО ПОСВІДЧУЄ ОСОБУ]:** якщо Ви вказали PESEL, залиште це поле порожнім. В іншому випадку вкажіть номер і серію документа, що посвідчує особу дитини

ADRES ZAMIESZKANIA DZIECKA [МІСЦЕ ПРОЖИВАННЯ ДИТИНИ] (УВАГА! – У НАБОРІ МОЖУТЬ БРАТИ УЧАСТЬ ТІЛЬКИ ТІ ДІТИ, ЯКІ ПРОЖИВАЮТЬ У ГМІНІ ВРОЦЛАВ)

- **WOJEWÓDZTWO [ВОЄВОДСТВО]:** виберіть зі списку "dolnośląskie". Якщо адреса проживання в іншому воєводстві, дитина не може брати участь у наборі!)
- **POWIAT [ПОВІТ]:** виберіть «wrocławski» (див. увагу вище)
- **GMINA [ГМІНА]:** виберіть „Wrocław” (див. увагу вище)
- **KOD POCZTOWY [ПОШТОВИЙ ІНДЕКС]:** вкажіть поштовий індекс адреси проживання дитини

- **MIEJSCOWOŚĆ** [НАСЕЛЕНИЙ ПУНКТ]: Вроцлав (якщо дитина не проживає у Вроцлаві, вона не може брати участь в наборі!)
- **ULICA** [ВУЛИЦЯ]: вкажіть назву вулиці, за якою зараз проживає дитина
- **NR BUDYNKU** [НОМЕР БУДИНКУ]: вкажіть номер будинку
- **NR LOKALU** [НОМЕР КВАРТИРИ]: вкажіть, якщо дитина проживає в квартирі, якій присвоєно адміністративний номер квартири

DANE MATKI/OPIEKUNA PRAWNEGO [ДАНИ МАТЕРІ/ЗАКОННОГО ОПІКУНА] (опція: **CHCĘ WPROWADZIĆ TYLKO DANE MATKI/OPIEKUNA PRAWNEGO** [ХОЧУ ВВЕСТИ ТІЛЬКИ ДАНИ МАТЕРІ/ЗАКОННОГО ОПІКУНА]), аналогічно **DANE OJCA/OPIEKUNA PRAWNEGO** [ХОЧУ ВВЕСТИ ТІЛЬКИ ДАНИ БАТЬКА/ЗАКОННОГО ОПІКУНА]

- **IMIĘ** [ІМ'Я]: вкажіть ім'я матері/законного опікуна (перше)
- **NAZWISKO** [ПРИЗВИЩЕ]: вкажіть прізвище матері/законного опікуна
- **PESEL**: вказуємо номер PESEL, якщо він був виданий або документ (наприклад, серія і номер), що посвідчує особу
- **DATA URODZENIA** [ДАТА НАРОДЖЕННЯ]: дата народження буде згенерована з номера PESEL, якщо Ви його надасте, якщо ні, вкажіть дату народження
- **SERIA I NUMER PASZPORTU/DOKUMENTU TOŻSAMOŚCI** [СЕРІЯ ТА НОМЕР ПАСПОРТА/ДОКУМЕНТУ, ЩО ПОСВІДЧУЄ ОСОБУ]: Якщо Ви вказали PESEL, залиште це поле порожнім. В іншому випадку вкажіть номер і серію документа, що посвідчує особу
- **UPRAWNIENIE DO DANYCH WNIOSKU** [ПОВНОВАЖЕННЯ ДО ДАНИХ ЗАЯВИ] – позначаєте, якщо мова йде про матір/законного опікуна, якщо немає обмежених судом прав щодо дитини
- **DANE KONTAKTOWE MATKI/OPIEKUNA PRAWNEGO** [КОНТАКТНІ ДАНИ МАТЕРІ/ЗАКОННОГО ОПІКУНА]: вкажіть електронну адресу/контактний номер телефону

DANE MIEJSCA ZATRUDNIENIA MATKI/OPIEKUNA PRAWNEGO [ІНФОРМАЦІЯ ПРО МІСЦЕ РОБОТИ МАТЕРІ/ЗАКОННОГО ОПІКУНА], аналогічно для **OJCA/OPIEKUNA PRAWNEGO** [БАТЬКА/ЗАКОННОГО ОПІКУНА]

- **PEŁNA NAZWA** [ПОВНА НАЗВА]: вкажіть назву робочого місця (якщо є - якщо Ви не працюєте, не заповнюйте це та інші поля в цьому розділі)
- **KOD POCZTOWY** [ПОШТОВИЙ ІНДЕКС]: вкажіть поштовий індекс адреси місця роботи
- **MIEJSCOWOŚĆ** [НАСЕЛЕНИЙ ПУНКТ]: вкажіть назву населеного пункту, де знаходиться місце роботи
- **ULICA** [ВУЛИЦЯ]: вкажіть назву вулиці
- **NR BUDYNKU** [НОМЕР БУДИНКУ]: вкажіть номер будинку
- **NR LOKALU** [НОМЕР КВАРТИРИ]: вкажіть, якщо присвоєно адміністративний номер квартири

MIEJSCE POBIERANIA NAUKI MATKI/OPIEKUNA PRAWNEGO [МІСЦЕ ЗДОБУТТЯ ОСВІТИ МАТЕРІ/ЗАКОННОГО ОПІКУНА], **аналогічно для ОJСА/ОPIEKUNA PRAWNEGO** [БАТЬКА/ЗАКОННОГО ОПІКУНА]

- **PEŁNA NAZWA**[ПОВНА НАЗВА]: потрібно вказати місце здобування освіти (якщо є – якщо Ви не навчаєтесь/не здобуваєте освіти, не заповнюйте це та інші поля у цьому розділі)
- **KOD POCZTOWY**[ПОШТОВИЙ ІНДЕКС]: вкажіть поштовий індекс адреси школи/університету
- **MIEJSCOWOŚĆ** [НАСЕЛЕНИЙ ПУНКТ]: вкажіть назву населеного пункту, де знаходиться школа/університет
- **ULICA** [ВУЛИЦЯ]: вкажіть назву вулиці
- **NR BUDYNKU** [НОМЕР БУДИНКУ]: вкажіть номер будинку
- **NR LOKALU** [НОМЕР КВАРТИРИ]: вкажіть, якщо присвоєно адміністративний номер квартири

ADRES ZAMIESZKANIA MATKI/OPIEKUNA PRAWNEGO (JEŚLI INNY NIŻ ADRES ZAMIESZKANIA DZIECKA) [МІСЦЕ ПРОЖИВАННЯ МАТЕРІ/ЗАКОННОГО ОПІКУНА, ЯКЩО ВІДРІЗНЯЄТЬСЯ ВІД МІСЦЯ ПРОЖИВАННЯ ДИТИНИ], **аналогічно для ОJСА/ОPIEKUNA PRAWNEGO** [БАТЬКА/ЗАКОННОГО ОПІКУНА]: вказуєте, якщо адреса є такою самою, як адреса проживання дитини. Якщо адреса інша, вписуєте відповідно дані.

[Наступна сторінка заявки]

WYBIERZ PLACÓWKI [ВИБЕРІТЬ ЗАКЛАДИ] – виберіть ясла (мін. 1 – макс. 3), які відповідають Вашим потребам (наприклад, розташування) або відповідають здоров'ю дитини (наприклад, харчова алергія)

Заповнюючи цю частину заявки, Ви повинні вибрати хоча б одні ясла. За бажанням, окрім обраних ясел, можна вказати ще два додаткових. При виборі ясел, будь ласка, враховуйте, чи ясла, які вказані за бажанням як другі або треті безумовно є закладами, які Вас зацікавили, і чи не призведе можливе зарахування до них до відмови від наданого місця. При порядку вибору ясел немає пріоритету. Вибрані ясла при відборі є рівними між собою.

WYBIERZ Z LISTY DOSTĘPNYCH PLACÓWEK [ВИБЕРІТЬ ЗІ СПИСКУ ДОСТУПНИХ ЗАКЛАДІВ] - виберіть ясла зі списку

Будь ласка, розгляньте пропозицію ясел і чи є в даних яслах вікова група, яка відповідає віковим вимогам Вашої дитини. Якщо такої групи немає, дитина не буде до неї зарахована, а пункти за час очікування не будуть нараховуватись, поки дитина не досягне відповідного віку.

[Наступна сторінка заявки]

INFORMACJE O DZIECKU [ІНФОРМАЦІЯ ПРО ДИТИНУ]: у цій частині вказується додаткова інформація про дитину

DEKLAROWANA DATA OBJĘCIA DZIECKA OPIEKĄ W ŻŁOVKU [ЗАЯВЛЕНА ДАТА ПОЧАТКУ ДОГЛЯДУ ЗА ДИТИНОЮ В ЯСЛАХ]: вкажіть дату початку догляду за дитиною в яслах, тобто дату, з якої дитина може бути готова відвідувати ясла

До настання заявленої дати пункти очікування нараховуватимуться в розмірі 1/7 пункт за кожен день, якщо у яслах є вікова група, до якої може бути зарахована дитина, а після закінчення цієї дати пункти за час очікування будуть нараховані в розмірі 1 пункт за кожен наступний день.

DZIECKO ZE STWIERDZONĄ ALERGIĄ POKARMOWĄ WYMAGAJĄCE SPECJALNEJ DIETY (BEZBIAŁKOWEJ, BEZGLUTENOWEJ I INNEJ) [ДИТИНА З ХАРЧОВОЮ АЛЕРГІЄЮ, ЯКА ВИМАГАЄ СПЕЦІАЛЬНОЇ ДІЄТИ (БЕЗ БІЛКОВ, БЕЗ ГЛЮТЕНУ ТА ІНШЕ)] - зазначте „ТАК”, якщо у Вашої дитини підтверджено харчову алергію. В іншому випадку зазначте „NIE”.

Ознайомтеся, будь ласка, з пропозицією ясел та переконайтеся, що в обраних яслах можна забезпечити дитині відповідну елімінаційну дієту. До Ясел №3 за адресою вул. Białowiecka 27, приймаються тільки діти з харчовою алергією. Діти з харчовою алергією не будуть зараховані в інші державні ясла Вроцлавського комплексу ясел.

CZY ZGŁASZANE DZIECKO POSIADA SZCZEPIENIA OCHRONNE ZGODNE Z PROGRAMEM SZCZPIEŃ OCHRONNYCH OGŁASZANYM PRZEZ GŁÓWNEGO INSPEKTORA SANITARNEGO NA DANY ROK KALENDARZOWY I ADEKWATNYCH DO WIEKU DZIECKA? [ЧИ ДАНА ДИТИНА МАЄ ПРОФІЛАКТИЧНЕ ЩЕПЛЕННЯ ВІДПОВІДНО ДО ПРОГРАМИ ПРОФІЛАКТИЧНИХ ЩЕПЛЕНЬ, ОГОЛОШЕНОЇ ГОЛОВНИМ САНІТАРНИМ ІНСПЕКТОРОМ НА ДАНИЙ КАЛЕНДАРНИЙ РІК ТА ВІДПОВІДНОМУ ВІКУ ДИТИНИ] - зазначте „ТАК”, якщо дитина має щеплення відповідно до програми щеплень.

Якщо зазначите „NIE”, заявка братиме участь у процесі прийому, але не відповідатиме вимогам. Якщо у дитини є медичні протипоказання, виберіть відповідь „ZAŚWIADCZENIE/INNE”. У такому випадку на дату зарахування, дитина повинна мати дійсну довідку, видану лікарем, що підтверджує протипоказання до застосування профілактичних щеплень, яку необхідно буде пред'явити приймальній комісії в яслах або про те, що дитина має індивідуальну програму вакцинації.

INFORMACJA O PRZECIWSKAZANIACH DO STOSOWANIA SZCZEPIEŃ OCHRONNYCH [ІНФОРМАЦІЯ ПРО ПРОТИПОКАЗАННЯ ДЛЯ ЩЕПЛЕНЬ] - якщо Ви відповіли на наведене вище запитання „ZAŚWIADCZENIE/INNE”, вкажіть докладніше.

POZOSTAŁE INFORMACJE DOTYCZĄCE STANU ZDROWIA, STOSOWANEJ DIETY I ROZWOJU PSYCHOFIZYCZNEGO DZIECKA [ІНШІ ДАНІ, ЩО СТОСУЮТЬСЯ СТАНУ ЗДОРОВ'Я, ДІЄТИ ТА ПСИХОЛОГІЧНО-ФІЗИЧНОГО РОЗВИТКУ ДИТИНИ] якщо Ви хочете вказати іншу актуальну інформацію про здоров'я дитини, заповніть це поле.

LICZBA RODZEŃSTWA KANDYDATA [КІЛЬКІСТЬ БРАТІВ І СЕСТЕР У КАНДИДАТА] будь ласка, введіть кількість братів і сестер дитини на яку подається заява. Будь ласка, введіть лише братів і сестер, які відповідають критеріям, що виникають із визначення багатодітної сім'ї. В іншому випадку виберіть „BRAK”

Багатодітна сім'я – сім'я (у тому числі прийомна), яка проживає за однією адресою, до складу якої входять батьки/матір/батько, які мають трьох і більше дітей віком до 25 років, а також дитина, яка досягла 25 років, які мають посвідчення інваліда значного ступеня, якщо сім'я має право на допомогу по догляду за хворими або на допомогу по догляду за особою з інвалідністю.

WIEK RODZEŃSTWA KANDYDATA [ВІК БРАТІВ І СЕСТЕР КАНДИДАТА] вкажіть вік братів і сестер через кому

NIEPEŁNOSPRAWNOŚĆ DZIECKA [ІНВАЛІДНІСТЬ ДИТИНИ] виберіть TAK або NIE інвалідність, підтверджена рішенням про встановлення інвалідності

TERMIN WAŻNOŚCI ORZECZENIA OD [ТЕРМІН ДІЇ РІШЕННЯ ВІД] якщо дитина має інвалідність, вкажіть дату початку дії рішення про встановлення інвалідності

TERMIN WAŻNOŚCI ORZECZENIA DO OD [ТЕРМІН ДІЇ РІШЕННЯ ДО] якщо дитина має інвалідність, вкажіть дату закінчення дії рішення про встановлення інвалідності

DZIECKO, KTÓREGO OBOJE RODZICE/PRAWNI OPIEKUNOWIE PRACUJĄ LUB POBIERAJĄ NAUKĘ W SZKOLE LUB W SZKOLE WYŻSZEJ W TRYBIE DZIENNYM LUB PROWADZĄ GOSPODARSTWO ROLNE LUB POZAROLNICZĄ DZIAŁALNOŚĆ GOSPODARCZĄ [ДИТИНА, ЯКОЇ БАТЬКИ/ЗАКОННІ ПРЕДСТАВНИКИ ПРАЦЮЮТЬ АБО ЗДОБУВАЮТЬ ОСВІТУ В ШКОЛІ АБО УНІВЕРСИТЕТІ У ДЕННІЙ ФОРМІ НАВЧАННЯ АБО ЗАЙМАЮТЬСЯ СІЛЬСЬКОГОСПОДАРСЬКОЮ ДІЯЛЬНІСТЮ АБО НЕСІЛЬСЬКОГОСПОДАРСЬКОЮ ДІЯЛЬНІСТЮ]

Будь ласка, переконайтеся, що Ви зазначили відповідні поля після заповнення форми даних про роботу або навчання. Якщо на першій сторінці заяви (дані дитини) вказано місце роботи/навчання двох батьків/опікунів, то необхідно зазначити „TAK” у відповіді на запитання «Дитина, якої батьки/законні представники працюють або здобувають освіту в школі або університеті у денній

формі навчання або займаються сільськогосподарською діяльністю або несільськогосподарською діяльністю”.

DZIECKO, KTÓREGO TYLKO JEDEN Z RODZICÓW/PRAWNYCH OPIEKUNÓW PRACUJE LUB POBIERA NAUKĘ W SZKOLE LUB W SZKOLE WYŻSZEJ W TRYBIE DZIENNYM LUB PROWADZI GOSPODARSTWO ROLNE LUB POZAROLNICZĄ DZIAŁALNOŚĆ GOSPODARCZĄ [ДИТИНА, ЯКОЇ ОДИН ІЗ БАТЬКІВ/ЗАКОННИХ ПРЕДСТАВНИКІВ ПРАЦЮЄ АБО ЗДОБУВАЄ ОСВІТУ В ШКОЛІ АБО УНІВЕРСИТЕТІ У ДЕННІЙ ФОРМІ НАВЧАННЯ АБО ЗАЙМАЄТЬСЯ СІЛЬСЬКОГосподарською діяльністю або несільськогосподарською діяльністю]

Будь ласка, переконайтеся, що Ви зазначили відповідні поля після заповнення форми даних про роботу або навчання. Якщо на першій сторінці заяви (дані дитини) вказано місце роботи/навчання одного з батьків/опікунів, то необхідно зазначити „ТАК” у відповіді на запитання „Дитина, якої один із батьків/законних представників працює або здобуває освіту в школі або університеті у денній формі навчання або займається сільськогосподарською діяльністю або несільськогосподарською діяльністю”.

LICZBA RODZEŃSTWA ZGŁOSZONEGO JEDNOCZEŚNIE DO ŻŁOBKA [КІЛЬКІСТЬ БРАТІВ І СЕСТЕР ЗАРЕЄСТРОВАНІХ ДО ТИХ САМИХ ЯСЕЛ] – якщо Ви до реєструєте більше, ніж одну дитину (братів і сестер) до тих самих ясел, вкажіть кількість братів і сестер. В іншому випадку виберіть „BRAK”

LICZBA RODZEŃSTWA UCZĘSZCZAJĄCEGO DO ŻŁOBKA DO KTÓREGO ZŁOŻONO WNIOSEK DOTYCZY DZIECI, KTÓRYCH RODZEŃSTWO UCZĘSZCZA DO ŻŁOBKA W DNIU, NA KTÓRY ZADEKLAROWANO OBJĘCIE DZIECKA OPIEKĄ W ŻŁOBKU [КІЛЬКІСТЬ БРАТІВ І СЕСТЕР, ЯКІ ВЖЕ ПРИЙНЯТІ ДО ЯСЕЛ МОМЕНТ ЗАЯВЛЕНОЇ ДАТИ ПОЧАТКУ ДОГЛЯДУ ЗА ДИТИНОЮ В ЯСЛАХ] вказавши кількість, якщо брати і сестри дитини вже прийняті до цих ясел. В іншому випадку виберіть „BRAK”

[Наступна сторінка заявки]

ПІСЛЯ ВВЕДЕННЯ УСІХ ДАНИХ НЕОБХІДНО ПІДТВЕРДИТИ НАДАННЯ ЗГОДИ І ПІДТВЕРДИТИ ЗАЯВКУ КЛАВІШОЮ „ZAPISZ”.

НАТИСНЕННЯ КЛАВІШІ „ ANULUJ ” ПРИВЕДЕ ДО ВИДАЛЕННЯ ВСІХ ВНЕСЕНИХ ДАНИХ БЕЗ ЗБЕРЕЖЕННЯ ЇХ У СИСТЕМІ.

- Я заявляю, що прочитав положення про прийом до ясел
- Я заявляю, що ознайомився з Наказом № 4733/21 мера Вроцлава
- Я заявляю, що ознайомився з Наказом № 4741/21 мера Вроцлава
- Я підтверджую, що ознайомився з інформаційними положеннями

- Я підтверджую, що дані, надані в цій заявці, правильні. Даю згоду на обробку персональних даних, що містяться в заявці, з метою проведення процедури прийому до ясел, у тому числі в ІТ-системах. Якщо набір буде завершено з позитивним результатом, я даю згоду на обробку цих даних яслами в обсязі та з метою надання дитині належної опіки. Обробка даних буде здійснюватися відповідно до положень про захист персональних даних.

Опис ясел, які можна вибрати, можна знайти у вкладці INFORMATOR (<https://rekrutacja-zlobki.um.wroclaw/zlobek/oferta>).

Інформацію про вхід, заповнення заявки, зміну заявки, продовження терміну дії заявки, видалення заявки можна знайти в інструкціях за посиланням: <https://rekrutacja-zlobki.um.wroc.pl/wroclaw/zlobek/File/Download/3453>

Правила прийому дітей до ясел описані в розпорядженні мера Вроцлава № 4733/21, який можна знайти у вкладці DOKUMENTY (<https://rekrutacja-zlobki.um.wroc.pl/wroclaw/zlobek/File/Download/3006>).

Допоможіть

Телефон: 71/718 62 53

Пошта: pomoc@wzz.wroc.pl